

HETI



Mérleg

IV. évfolyam 39. szám
1994. szeptember 29.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI Jegyzet

Lucskos ősz, lédús barack

Mintha egy tetoválás volna az égbolton, felhő-hieroglifák rakódnak össze, akár egy medúzafej. Fekete tus folyt szét az égszínkékvé levélpapíron, vagy a sár csapódott rá a tengerészsapkára? Tükrök a járdán, pocsoltyák, kis vízesések a padkán, csordogálás, bibelődés, faleveleket szedeget a fűből egy kisiskolás. Bordó avar, sötétzöld boríték, piros tölgyfaleveleket kavart bokámnál a szellő. Leülök a parkban és nézem a gesztenyét gyűjtő diákokat. „Pecsénagy titkok” – ahogy Géczi János írja a Selyemhernyó-sziget című versben. A macskakő, az ámuldozás, a hűvös utcák, a végtelen séták egyedül, most jönnek, most van az idejük. „Szélfogószárnyak”, „ingerlékeny rajzszögek”, akvarellek, gesztusok áttünése egy félálomi meditációban. „Higany-sülpálca”. Géczi János szavaival nyitom meg az Őszt. Magamnak. Legyen ez az évszak csendes, „villanyzóke”! A gimnázium előtt szabadtéri rajzóra zajlik. A tanulók Békéscsabát „ízlelgetik”, épületenként, szinte vonalanként hatolnak a látványba. Most van idejük megnézni, hol élnek, eddig csak átrohantak a boltívek és fontanak között. Most elemeznék. Megismerik a várost, behatolnak a polisz lelkébe. Már a meleg sem akadályozza az emlékezést.

KÁNTOR ZSOLT

Tóth Károly, Békéscsaba egyéni parlamenti képviselője és Földesi Zoltán (Szarvas, területi lista) tartott sajtótájékoztatót az MSZP irodájában Békés megye parlamenti képviselőcsoportjának eddigi munkájáról.

Tóth Károly azzal kezdte, hogy a csoport furcsállja, mennyire felértékelődött a parlamenti kicsiség; az ellenzék csak azokat a törvényeket tartja jónak, amelyek megalkotásában az ő elképzeléseik jelennek meg leginkább. A kárpótlásnál pedig olyan folyamatokat kérnek számon, melyeket az előző parlamenti ciklusban éppen ők kezdtek el.

Az ellenzék kritikája egyebek közt arra irányul, hogy a kormánykoalíció vállalt feladataiból még nem oldott meg semmit, illetve arra, hogy bár az MSZP és az SZDSZ korrupcióellenes harcot hirdetett meg, a vállalatok igazgatótanácsainak és felügyelőbizottságainak személyi összetétele nem változott: most is ugyanazok ülnek ott, mint korábban. Ez utóbbira reagálva Tóth kijelentette: nincs és nem is lesz semmiféle

• Visszaszámlálás

• Gerla, VIII. kerület

• Színházi asszó

• Tankönyvgyűjtés

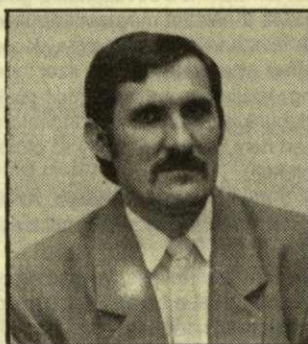
• Világjárók

• Csabai közlöny

• Békéscsaba anno...

MSZP

Nem lesz nagytakarítás



Tóth Károly

„nagytakarítás” (mert ha lenne, az lenne a baj), bármilyen posztban a szakmai hozzáértés a mérvadó. Példának a megyei munkaügyi központot hozta fel: a szocialisták nem azt nézik, ki ül az igazgatói székben és hogyan jutott oda, hanem azt, hogy ért-e a rábízott munkához.

Az önkormányzati törvénycsomagról szólva Tóth Károly kijelentette: az ellenzék által kifogásolt módosítások nem az MSZP-nek kedveznének. A számítások szerint ugyanis például a májusi választások az új elképzeléssel a szocialisták kisebb mérvű győzelmét hozták volna.

A képviselő szólt még a települések celtámogatási rendszeréről szóló törvénytervezetről is. Pozitívként említette, hogy a hulladékkezelés bekerült a támogatott körbe, negatívumnak tüntette fel viszont, hogy a tervezet az egy év alatt megvalósuló pályázatokat ösztönzi. Az önkormányzati választásokról megjegyezte még, hogy szerintük az ellenzék azért szeretné eltolni jövőre a választásokat, mert úgy vélik: addig is erősödhetnek még.

(SZIL)

Békében kell élni...

Most már biztosra vehető: Pásztor Józsefnek csak ártott a nagy magyar sajtószabadság.

Ha ez a folyamat néhány évet késleltetett volna, az edzőnek most semmi baja sem lenne abból, hogy vesztégetésre hivatkozott a Stadler elleni meccs után.

Nincs olyan messze az az időszak, hogy ne emlékeznénk arra, hogyan zajlottak akkoriban a folyamatok. Mert akkoriban is voltak meg egyezések, akkoriban is voltak felháborodott trénerok, s akkoriban is születhettek volna óriási leleplezések.

Csak hogy akkoriban azért csend, rend és fegyelem uralkodott. Ha mégis akadt néha egy-két forrófejű, aki harsogva követelte volna, hogy

megjelenjen a cikk a nagy leleplezésekről, hát ott volt legrosszabb esetben a bölcs szerkesztés, amely nem hagyta a dolgokat a megjelenésig fajlulni. Más esetekben működésbe lépett az interjúalany óvatossága, és elhangzott a kulcsmondat: ha leírod, letagadom!

Ezzel szemben mi van most? Pásztor megemlítette, hogy szerinte a Stadler nem játszik tiszta eszközökkel, s néhány nap múlva a magyar sportsajtó egymással versenyezve találgatta, mi történt. S most az edző nem érti, mivégre fújták így fel a dolgot, hogy lett ebből rendőrségi vizsgálat, hiszen ő nem is akart feljelenteni senkit.

Mi lesz most? Stadlerék bocsá-

natkérését erőltetnek, hiszen ők már az elején tudták: aljas hazugságadat az egész. Ráadásul ők sem tiltakoztak a rendőrségi közbeavatkozás miatt, ami azt sejteti: már tudják a végeredményt. De mit tehet Pásztor?

Talán meglepő, de éppen az újságok segíthetnek rajta. Azzal, hogy néhány elejtett megjegyzését leírják. Azt, hogy már ő is szeretne kibékülni a lelkiismeretével. Hogy most már szeretne békében élni mindenkivel. Talán ennyi elég lesz az akasztóiaknak, s megbocsátanak a szerintük meggondolatlanul fecsegő edzőnek. Ha rá lehet kenni az újságokra az egészséget, akkor végre elsimul ez az egész kellemetlen ügy, és csak Stadler szól oda Pásztornak: ejnye, Jóska, ha már valami bajod van velünk, nem kell mindjárt a sajtóhoz rohanni. Hát nem?

De bizony.

(Sz. M.)

Gerla, VIII. kerület

Kis Sándor a gerlaiak képviselője. Elsősorban az ott élők életkörülményeinek javításán, a faluban szunnyadó lehetőségek felszínre hozásán munkálkodott az elmúlt négy évben.

– 1990-ben lakossági óhajra vállaltam el Gerla képviseletét. Nagy tervekkel indultam, ezek megvalósításához az önkormányzatban és főleg a tette kész gerlaiakban nagyon jó partnerekre találtam. Gerlán néhány éve még csak az óvoda és az iskola működött jól, a két talpraesett vezető ki-harcolt mindent, ami oda kellett. Voltak elképzeléseink a jövőt illetően, de tudtuk, hogy az anyagi lehetőségek igen szűkösek. Részönkormányzatot alakítottunk, amelyben szinte valamennyi utcának volt képviselője, és amit csak tudtunk, igyekeztünk saját erőből megoldani. Így történt ez például a belvízrendszer kiépítésével is, amelyet a tervekben szereplő 5 millió forinttal szemben, komoly lakossági összefogással, 1,5 millióból hoztunk ki. De kialakítottunk gyermekorvosi rendelőt, építettünk tomatertmet, bevezettük a gázt, és van telefon konténerközpontunk, bár itt a hálózat még nem épült ki. Csodálatos a közösség, így együtt sok mindenre képesek vagyunk. Jelenleg a járdákat építjük – ha kell, az egész utca csinálja – 700 ezer forint helyett így 120 ezerből. Van ping-pong, kézilabda- és labdarúgó-szakosztályunk és jól működik a nyugdíjasklubunk is. Nyugodtan mondhatom, hogy sokat fejlődött, változott Gerla, mert nem azt vártuk, hogy az ölnk-be hulljanak dolgok, hanem tettük, amit kell.

– Önöknél az átlagosnál magasabb a munkanélküliek aránya. Az átlagmeneti nehézségekkel küzdők mit tudnak tenni a helyzetük javításáért Gerlán?

– Gerla egy mezőgazdasági község volt, ipari tevékenységet végző lakosokkal. Az emberek bejártak a konzervgyárba, a baromfi-feldolgozóba, a forgácsolóba, a téglagyárba – amíg lehetett... Vannak szociális juttatások, de itt, aki csak tudja, kétkezi munkával próbálja pótolni a kieső jövedelmet. Nem a kocsmák előtt szaporodnak a biciklik, hanem igyekeznek a földeken többet dolgozni az emberek, amit csak lehet, megtermelni a családnak.

– Vannak-e elképzelései a következő közgyűlés összetételét illetően és Ön kíván-e indulni?

– Szerintem jó lenne, ha a következő testület is jórészt a maiakból állna. A legmesszebbmennyig elismerésem az önkormányzatnak, hiszen rengeteg jó irányú változást hozott az elmúlt négy év. Voltak hosszú viták – a képviselőség tandíját az időnkkel fizettük meg –, de utólag állíthatom, megérte. Ami engem illet, ha most nem indulnék, cserbenhagynám azokat, akik számítanak rám. Aki pedig ellenem van, azt mondhatná, megfutamodtam. Ha lesz olyan fiatal gerlai, aki szívesen képviselne bennünket, őt támogatom, azonban a politikai csatározókat nem. A politikai tömörülések kis létszámúak, de nagy fekélyt tudnak csinálni. Nem szeretném, ha ezt a szép kis közösséget szélsőséges politikai erők szétzilálnák. Akkor inkább kiállok és vállalom a küzdelmet.

MIKÓCZY ERIKA

FIGYELEM, TÁJÉKOZTATÁS!

A Gazdasági Kamaráról szóló 1994. XVI. tv. 67. § (1) bekezdésének végrehajtása érdekében ezúton hívjuk fel a gazdálkodó szervezetek és a vállalkozók figyelmét arra, hogy a közszemlére tett kamarai tagjegyzéket a polgármesteri hivatal földszinti 12. számú szobájában tekinthetik meg a tagjelöltek.

A kifüggesztés kezdete 1994. IX. 20., időtartama 10 nap.

Az a gazdálkodószervezet vagy vállalkozó, amely (aki) a kamarai tagsági besorolásával nem ért egyet, a közszemlére tétel ideje alatt írásban közölheti a következő címen:

Kézműves Kamara Ideiglenes Szervező Bizottságának
Titkári Funkciót Ellátó Ipartestülete
5700 Gyula, Dobai utca 7/B.

DR. BARTHA LÁSZLÓ
a közigazgatási iroda vezetője



Kis Sándor

■ **FOGADÓNAPOK.** Szeptember 30-án, pénteken Domokos László alpolgármester, október 7-én dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését szeptember 29-én, csütörtökön 13 órától tartja a városháza dísztermében. Várható napirend:

1. Oktatási, közművelődési és sportügyek.
2. Városgazdálkodási ügyek.
3. Vagyon ügyek.
4. A költségvetési rendelet módosítása és egyéb költségvetési ügyek.
5. Bejelentések.

Az ülés nyilvános, mindenkit szeretettel várunk.

■ **MDF-HÍR.** Az MDF Békéscsaba Szervezete tisztelettel meghívja Békéscsaba polgárait az 1994. október 1-jén, szombaton 17 órától az MDF Nagy Imre téri székházában rendezendő lakossági fórumra. Vendég: Lezsák Sándor országgyűlési képviselő.

■ **SZÜRETI BÁL.** A Penza Lakótelepi Óvoda nevelőtestülete és szülői munkaközössége „mulatságos” módot talált az óvoda szerény bevételének kiegészítésére. Október 8-án, szombaton 19 órától batus szüreti mulatságot tartanak a Helyőrségi Klubban. A belépő 200 Ft, amelynek egy része az ovisek környezetének szebbé tételét, jobbítását szolgálja majd. A tombolán vállalkozók által felajánlott díjak nyerhetők, az eladásából származó bevételt szintén a gyermekekre fordítják az óvónők.

■ **FOGADÓÓRA.** Tóth Károly országgyűlési képviselő (MSZP) szeptember 30-án, pénteken 13 és 15 óra között fogadóórát tart az MSZP Békés megyei irodájában (Szabadság tér 11-17., félelemltet).

■ **JÓGA.** A Békés Megyei Jógayegyesület szervezésében Jóga a mindennapi életben címmel jogatanfolyam indul gyermekek és terhes kismamák részére. Jelentkezni a Békési Úti Közösségi Házakban lehet (Békési út 15-17.). Megbeszélés október 3-án, hétfőn a Meseházban 18 órától, vagy a 323-616 számon.

■ **FELHÍVÁS.** Újra indul a Studium Generale, az egyetemi, főiskolai felvételi vizsgára előkészítő tanfolyam. Tantárgyak: magyar, történelem, matematika, fizika. A foglalkozások ideje: péntek 15-18 óráig. Jelentkezés írásban október 3-ig: 635. Számú Ipari Szakmunkásképző Iskola, Nagy Sándor igazgató, Békéscsaba, Baross u. 1-3.

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

■ **MÉG HATAN.** Slezák bető-résre készül című írásunkban nyolc trencsényi kiállító nevét soroltuk fel. Többen voltak: Széri-Varga Géza, Mladonyczy Béla, Barabás Ferenc, Gubis Mihály, Gndt János és Penyaska László csabai alkotók is bemutatták műveiket a szlovák városban.

■ MATRIKULA



HÁZASSÁG

Kefei Ágnes és Greszka János,
Fűrj Éva és Sztóján Zoltán



SZÜLETÉS

Miczura Varga József és Felner Ildikó leánya Mónika, Szabó György és Biri Marianna fia György, Szatmári János és Kiss Irén leánya Tünde, Nagy Ferenc és Patai Ibolya fia Norbert, Braun Ádám Zoltán és Selmezi Márta fia Ádám, Petrovski Tibor László és Tárnay Judit fia Tamás, Árvavölgyi Ákos és Fenyvesi Magdolna fia Ákos, Eperjesi György és Pribojzski Erika leánya Szilvia, Botlik István és Bielik Gyöngyi leánya Gyöngyi, Zsuzsa János és Kékegyi Ágnes fia János, Horváth Csaba és Ancsin Erika fia Márk, Huszár János és Kovács Katalin leánya Renáta, Vantara Zoltán és Bodzsár Tünde leánya Kitti Tünde



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Főszerkesztő:

Sztójcsev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú
Város Közgyűlése

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601, Pf. 112

Telefon: (66) 445-676, 452-252,

telefax: 441-236, telex: 83-229

Szedés: A&M Stúdió

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta



Elkezdődött az új tanév, hangosak az iskolák folyosói és talán még előkerülnek a nyáron készült fotók.

Akik a Világjáró iroda utasai voltak, élményekkel gazdagon, feltöltődve tértek vissza a Costa Bravá-i öbölből, ahol az augusztusi rekkenő hőségben egy teljes héten át élvezhettük a Földközi-tenger szilaj és lágy hullámain. Hogyan jött létre ez az utazás? Nevelőtanári munkám során már harmadszor szerveztem tengerparti üdülést, amelyet megpróbáltam a diákok lapos pénztárcájához mért árakból kihozni. Az előkészítés nehézségeit felejtette az út, Olaszország csodálatos tájai, Monaco festői környezete és Cannes fényei, Marineland, ahol a fókák, delfinek, papagájok, sólymok egész napon át szórakoztatták a látogatókat. Csoportomból akadt három bátor turista, akik még toronyugrásra is vállalkoztak (Benedek György, Gécs Norbert, Vozár Boglárka).

Barcelona monumentális kiterjedésű város, egy napot töltöttünk ott, majd Tossa de Marc meghitt kis éttermében ízlelgettük a pailáját és a sangriját, a spanyolok nemzeti ételét és italát. A Cala Llevado campingben vertük le sátrainkat, közösen főztünk, ettünk, családiában megosztottuk egymással az otthonról hozott elemzősiát. Volt, aki életében először „kóstolt bele” a tengerbe, úszott a sós hullámokban.

A napok gyorsan repültek, a 97 ember (két autóbusz) elindult hazafelé. A visszaút újabb élményeket hozott, hiszen megnéztük Velencét, a dózsepalotát, a Söhajok hídját. 11 nap után, élményekkel feltöltődve érkezünk haza.

Szerencsésnek mondhatom magam, hiszen sok helyütt megfordultam már a világban. Célul tűztem ki, hogy a látnivaló után sóvárgó diákokat, vékony pénzü pedagógusokat, kis jövedelmű fiatalokat üdüléshez, pihenéshez, élményekhez juttassam. Engem a másokért végzett munka boldoggá tesz. Bízom benne, hogy a jövőben újabb turistáknak segíthetek megélni a világjárás örömeit.

HEGYESI KÁROLYNÉ
nevelőtanár



HODU JÓZSEF
színművész



JANCsik FERENC
színművész

Ebben a rovatunkban a Jókai Színház tagjai kérdezznek egymástól

I. H. J. – Az biztos, hogy megismerkedésünk neked még nem volt szakállad, és én sem vágattam kopaszra a fejem, de hányszor játszottunk együtt?

J. F. + Arra emlékszem, hogy zenés darabokban kezdtünk Thalia szekeren utazni. A Bátya sétány 77.-ben, ifjak, majd a Szabad szélben matróz ikerpár voltunk. Szerintem ma sem tudjuk egymás nevét, annyiszor kevertük a két figurát oda-vissza.

+ Játszottunk persze komoly művekben is együtt: Gorkij Éjjeli menedékhelyében, Vászka Pepel, a fiatal suhanc voltál, én pedig Bubnov, a sapkakészítő. Azt szeretném tudni, másfél évtizedes ismeretségünk alatt milyen alakításom fogott meg.

– Amikor a Cabaret-ben Schultz úr, az öregedő zöldséges voltál, minden este meggyőző és hiteles megformálást kapott a közönség. Ilyen humanusan elmélyült beleélés ritkán sikerül nővásra.

II. – Régi barátságunk okán, válaszod ki, kérlek, Te is, melyik alakításom emlékezetes számodra?

+ Engem az fogott meg, amikor az Egerek és emberekben Lennie voltál. Az előadások alkalmával, az edzett színházi öreggrókák és természetesen a publikum szeméből is elindult egy-egy könnyecsepp.

+ Folytassuk a diskurzust az évad első bemutatójáról! Dürrenmatt János király című darabjában milyennek látod a szerepedet?

– Fontos figuráról van szó, dramaturgiailag döntő dolgok vannak Pembroke grófia kezében, de ez csak az utolsó jelenetben derül ki

– hagyjuk a nézőkre a titok megfejtésének lehetőségét!

III. – Egy előadásnál a rendező segíti igazán a színművészt felkészülni. Milyennek érzed Szőke Istvánnal az alkotói kontaktust?

+ Kiváló az együttgondolkodásunk, ami magától értetődő, hiszen húsz éve ismerem és legalább egy tucat darabban rendezett Kaposvártól Kecskeméten át Csabáig. Nagyon egyéni hangú színházi szakembernek tartom, s jó, hogy vannak ilyen személyiségek.

+ Azt is tisztáznunk kellene, hogyan lettünk barátok?

– A közös indulás meghatározó, hiszen az avantgárd előadasművészet bölcsője ringatott bennünket. Te a Metró Színházban kezdtél, jómagam a 25. Színházban.

IV. – Békéscsabán találkoztunk és meg kell fogalmazni a kérdést, mennyire érzed idevalósinak magad?

+ Bár a fővárosban is van lakásom, a tizenhét éves jelenlét után érzelmileg csabainak vallom magam.

+ A Te kötődésed talán ennél is többnek mondható.

– Hozzád hasonlóan – néhány megszakítással – a békési megyeszékhely színházához kötődöm, sőt otthon is itt vásároltam.

V. – Van-e titkos szerepálmód?

+ Azt gondolom, a jó szerep mindig megtalálja az embert.

+ Volt-e olyan alakításod, amit az életben is „eljátszottál”?

– Mindent, amit csak lehet a szépből, beépít az ember saját énjébe.

LEJEGYZTE: CS. T. J.

A Kereszténydemokrata Néppárt és a Magyar Máltai Szeretetszolgálat általános iskolai tankönyveket gyűjt hetven kárpátaljai általános iskola részére.

A határainkon túl élő magyarság Pozsonytól Brassóig és Munkácstól Szabadkán át Lendváiig mind anyagiakban, mind szellemikben segítségre szorul. Nehéz lenne az egyes területek rászorultsági fokának megállapítása. Mindenesetre a kárpátaljai magyarok nemzettudata meg-

TANKÖNYVEKET Kárpátaljára!

mentésének biztos kerete a magyar iskolahálózat. A magyar szellemű oktatás elengedhetetlen eszköze a magyar tankönyv. Sajnos, ők ebben is hiányt szenvednek.

A békéscsabai KDNP kéri, hogy a családban, ismerősi körben gyűjtsék össze a nélkülözhe-

tő általános iskolai tankönyveket. Remélhetőleg lesznek olyan iskolák, amelyek a már nem használt tankönyveket is felajánlják.

A könyveket a Máltai Szeretetszolgálat csabai helyiségében (Békéscsaba, Hatház utca 2., minden szerdán 9 és 12 óra között – átvéve: dr. Bisztrayné) lehet leadni. (További információk a 66/321-155-ös telefonszámon, a 36-os melléken.) A szervezők előre is köszönik a segítségét.

SZ. M.



DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 35/1994. (IX. 1.) számú rendelete a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokról, valamint a fizetendő térítési díjakról szóló, többször módosított 35/1993. (VI. 17.) számú önkormányzati rendelet módosításáról

1. §

A rendelet 6. § (1) bekezdésében foglalt 1. sz. melléklet I. sz. táblázatában a gyermekek napközbeni ellátásának térítési díjai – a bölcsődéket ide nem értve – a következőkre módosulnak:

	Térítési díj Ft/nap	Ebből ebéd
Bentlakásos óvoda	109 Ft	
Napközis rendszerű óvoda	72 Ft	
Bentlakó ált. isk. korcsoport	152 Ft	
Napközis rendszerű ált. isk.	99 Ft	59 Ft
Középiskolai kollégium	151 Ft	
Szakk munkás-kollégium	168 Ft	
Vegyes kollégium	160 Ft	
Középfokú oktatás (menza)		66 Ft
Állami gondozottak		
tízórai kiegészítése	29 Ft	

2. §

A rendelet 17. § (3) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

(3) A közgyűlés a bentlakásos intézmények, valamint a bölcsődék igénybevételére vonatkozó döntési jogkörének gyakorlását a polgármesterre ruhazza át.

3. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, de rendelkezéseit 1994. szeptember 1-jétől kell alkalmazni.

Békéscsaba, 1994. szeptember 1.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 36/1994. (IX. 1.) számú önkormányzati rendelete a térítésszám- és tandíj-fizetési kötelezettség helyi szabályozásáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdése, valamint a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény 102. § (2) bekezdés b) pontjában foglalt felhatalmazás alapján, a közoktatási törvény 117. §-ának (4) bekezdésében foglaltak végrehajtására a térítésszám- és tandíj-fizetési köte-

lezettség helyi szabályozásáról a következő rendeletet alkotja:

A rendelet szabályozási köre

1. §

A rendelet szabályozása kiterjed:

- valamennyi önkormányzati fenntartású nevelési-oktatási intézményre;
- önkormányzati fenntartású óvodába beíratott gyermekekre; önkormányzati fenntartású iskolával tanulói jogviszonyban lévő, önkormányzati fenntartású kollégiummal tagsági viszonyban lévő tanulóira;
- a gyermekek, tanulók szüleire, gyámjára.

Az ingyenesen igénybe vehető szolgáltatások

2. §

(1) Az önkormányzati fenntartású intézményekben ingyenesen igénybe vehető szolgáltatások:

a) Az óvodában

- az óvodai foglalkozások;
- szükség esetén logopédiai, dyslexia-megelőző foglalkozás; a testi, érzékszervi, értelmi, beszéd- vagy más fogyatékos gyermeknek napi 2 óra felzárkóztató foglalkozás;
- a gyermekek rendszeres egészségügyi felügyelete;
- az óvoda létesítményeinek, eszközeinek használata az ingyenes szolgáltatások igénybevételéhez.

b) Az általános iskolában, illetve az általános műveltséget megalapozó (első tíz) évfolyamokon minden esetben, továbbá a szakiskolában és a középiskolában – a térítésszám- és tandíj-fizetési kötelezettség alá eső esetek kivételével – ingyenesen igénybe vehetők:

- a tanórai foglalkozások;
- szükség esetén logopédiai, dyslexia-megelőző foglalkozás; a testi, érzékszervi, értelmi, beszéd-, vagy más fogyatékos gyermeknek ezen kívül napi 2 óra felzárkóztató foglalkozás;
- az első szakképesítés megszerzésekor, továbbá szakképesítés hiányában a munkába álláshoz, önálló életkezdéshez szükséges ismeretek elsajátításakor a gyakorlati képzés keretében biztosított munkaruha, egyéni védőfelszerelés (védőruha) és tisztálkodási eszköz;
- az évfolyam megismétlése, ha arra nem a tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt van szükség, továbbá a tizedik évfolyamig akkor is, ha a tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt van rá szükség; a tizenegyedik évfolyamtól és a szakképzésben a tanulmányi követelmények nem teljesítése miatti évfolyamismétlés az első alkalommal;
- pedagógiai szakszolgálatok;

– a tanulmányi és szakmai versenyek, diáknapi;

– a tanítás kezdete előtti felügyelet, az étkezés ideje, továbbá a tankötelezettség fennállása alatt a napközis és tanulószobai foglalkozás;

– rendszeres egészségügyi felügyelet;

– az énekkar és a pedagógiai programban szereplő más művészeti tevékenység;

– az iskolai sportkör, a mindennapos testedzés, házi bajnokságok, az iskolák közötti versenyek, bajnokságok;

– az iskola létesítményeinek (könyvtár, laboratórium, számítástechnikai központ, sport- és szabadidő-létesítmények stb.) eszközeinek használata az ingyenes szolgáltatások igénybevételéhez;

– a felvételi vizsga, az osztályozóvizsga, a javítóvizsga, a szakmai alkalmassági vizsga, továbbá első alkalommal az alapvizsga és érettségi vizsga, első szakképesítés esetén a szakmai vizsga, valamint e vizsgák esetében tantárgyanként egy-egy javítóvizsga;

c) A kollégiumban a b) pontban meghatározott oktatásban való részvétel esetén:

- a kollégiumi foglalkozások;
- a tanulmányi és szakmai versenyek, diáknapi;
- az énekkar;
- a kollégiumi sportkör, a mindennapi testedzés, a házi bajnokságok, kollégiumok közötti versenyek, bajnokságok;
- a lakhatási feltételek biztosítása;
- a kollégium létesítményeinek, eszközeinek (könyvtár, szabadidő-létesítmények stb.) használata az ingyenes szolgáltatások és a lakhatás igénybevételéhez;
- rendszeres egészségügyi felügyelet;
- testi, érzékszervi, értelmi, beszéd- vagy más fogyatékos tanuló esetén az állapotának megfelelő teljes ellátás.

(2) A testi, érzékszervi, értelmi, beszéd-, vagy más fogyatékos tanuló esetén az oktatásban való részvétel és a kollégiumi ellátás minden esetben ingyenes.

A térítésszám-fizetési kötelezettség

3. §

(1) A térítési díj mértéke tanévenként a feladatra eső összes kiadás egy tanulóra jutó hányadának megfelelő százaléka.

(2) Az önkormányzati intézményekben térítési díj ellenében igénybe vehető szolgáltatások:

a) Szakközépiskolában és szakiskolában a második és a további szakképesítés megszerzésekor, továbbá szakképesi-

tés birtokában a munkába álláshoz, önálló életkezdéshez szükséges ismeretek elsajátítását biztosító képzésben való részvételkor a 2. § (1) bekezdés b)–c) pontjában felsoroltak.

A térítési díj mértéke a feladatra jutó folyó kiadások maximum 12%-a.

- b) A 2. §-ban fel nem sorolt, tanórán kívüli foglalkozások, az iskolai oktatás tizenegyedik évfolyamától és az iskolai szakképzési évfolyamon a napközi foglalkozás és a tanulószoba.

A térítési díj mértéke a feladatra jutó folyó kiadások maximum 12%-a.

- c) Az alapfokú művészetoktatási intézményben

- heti hat tanórai foglalkozás a főtárgy gyakorlatának és elméletének elsajátításához, évenkénti egy meghallgatás (vizsga) és egy művészeti előadás, egy alkalommal tanulmányi eredmények nem teljesítése miatt az évfolyam megismétlése,
- az iskola létesítményeinek, felszerelésének igénybevétele, használata e szolgáltatások körében.

A térítési díj mértéke 18 év alatti tanulóknál a feladatra jutó folyó kiadások maximum 6%-a; 18 év fölötti tanulók esetében a feladatra jutó folyó kiadások maximum 12%-a.

- d) A felnőttoktatásban a tizenegyedik évfolyamtól a gimnáziumban és a szakközépiskolában, valamint a szakközépiskolában vagy a szakiskolában első szakképesítés megszerzésekor, továbbá szakképesítés hiányában a munkába álláshoz, önálló életkezdéshez szükséges ismeretek elsajátítása esetén a 2. § (1) bekezdés b)–c) pontjában felsoroltak.

A térítési díj mértéke a feladatra jutó folyó kiadások maximum 25%-a.

- e) Gimnáziumban, szakközépiskolában a tizenegyedik évfolyamtól kezdődően, továbbá szakközépiskolában, szakiskolában a szakképzési évfolyamon tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt az évfolyam második alkalommal történő megismétlésekor a 2. § (1) bekezdés b)–c) pontjában meghatározottak.

A térítési díj mértéke a feladatra jutó folyó kiadások maximum 50%-a.

- f) Az alapvizsga, az érettségi vizsga, a szakmai vizsga tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt, második alkalommal történő megismétlése, ezeken a vizsgákon ilyen okból a javítóvizsga, továbbá az első alkalommal tett vizsgákon ilyen okból a második javítóvizsga.

A térítési díj mértéke a feladatra jutó folyó kiadások maximum 50%-a.

- (3) A (2) bekezdés e)–f) pontjában foglaltakat a felnőttoktatásban részt vevők tekintetében is alkalmazni kell.

A tandíjfizetési kötelezettség

4. §

- (1) A tandíj mértéke tanévenként a feladatra jutó összes kiadás egy tanulóra jutó hányada.

- (2) Az önkormányzati intézményekben tandíjért igénybe vehető szolgáltatások:

- a) Az alapfokú művészetoktatásban a 3. §-ban meghatározottakat meghaladó tanórai foglalkozás.

- b) A felnőttoktatásban a második és további szakképesítés megszerzésekor, szakképesítés birtokában a munkába álláshoz, önálló életkezdéshez szükséges ismeretek elsajátításához – beleértve az évfolyamismétlést is – a 2. § (1) bekezdés b)–c) pontjában felsoroltak.

- c) Az óvodában, az iskolában, a kollégiumban a pedagógiai programhoz, illetve a helyi tantervhez nem kapcsolódó vállalkozás alapján folyó nevelés, oktatás és az ezzel összefüggő más szolgáltatás.

- d) Gimnáziumban, szakközépiskolában a tizenegyedik évfolyamtól kezdődően, továbbá a szakközépiskolában, vagy a szakiskolában a szakképzési évfolyamon tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt az évfolyam harmadik és további alkalommal történő megismétlésekor a 2. § (1) bekezdés b)–c) pontjában meghatározottak.

- e) Az alapvizsga, az érettségi vizsga, a szakmai vizsga tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt harmadik és további alkalommal történő megismétlése, ezeken a vizsgákon ilyen okból a javítóvizsga, továbbá az első alkalommal tett vizsgákon ilyen okból a harmadik és további javítóvizsga.

- (2) Az (1) bekezdés d)–e) pontjában foglaltakat a felnőttoktatásban részt vevők tekintetében is alkalmazni kell.

Kedvezmények

5. §

- (1) Tanulmányi eredmény alapján járó kedvezmény:

ha az adott intézményben az előző évben a magatartás és szorgalmi jegy kivételével képzett tantárgyi átlag	a kedvezmény a rendelet által megengedett maximális díj
1,00 – 2,49	–
2,50 – 3,49	25%-a
3,50 – 4,49	50%-a
4,50 – 5,00	100%-a

- (2) Szociális helyzet alapján adható kedvezmény:

Amennyiben a közös háztartásban élő családtagok egy főre jutó nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíj legkisebb összegét, a tan- és térítési díj – tanulmányi eredmény fi-

gyelembevételével megállapított – mértéke 50%-kal csökkenthető.

A kérelem elbírálásáról az intézmény vezetője dönt.

Befizetés módja

6. §

- (1) A tan- és térítési díjat évente kell megállapítani az előző év tanulmányi eredményének és a gyermek, tanuló szociális helyzetének figyelembevételével.

A körülmények jelentős változása esetén évente egy alkalommal kérvényezhető a díj módosítása, a kérelem elbírálásáról az intézmény vezetője dönt.

- (2) Óvodában, iskolában a tan-, illetve térítési díjat évente két egyenlő részletben kell befizetni szeptember 15-ig, illetve február 15-ig.

Ettől eltérő fizetési módot (határidő-módosítás, részletfizetés) kérelemre az intézmény vezetője engedélyezhet.

- (3) Kollégiumban a tan- és térítési díjat szeptembertől májusig havonta 9 egyenlő részletben kell befizetni.

- (4) Alapvizsga, érettségi vizsga, szakmai vizsga, ezeken a vizsgákon a javítóvizsga esetén a vizsgára jelentkezéssel egyidejűleg kell a díjat az intézménybe befizetni.

- (5) A (2), illetve (3) bekezdésben említett esetekben a tan- és térítési díj határidőben történő befizetésének elmulasztása esetén az intézmény vezetője 30 napon belül a fizetésre kötelezettet felszólítja, és a befizetésre új határidőt szab meg. Amennyiben a befizetésre a póthatáridő lejártáig nem kerül sor, a tanuló a foglalkozásból kizárható – a tanköteles tanuló kivételével –, a tanulói jogviszony, a kollégiumi tagsági viszony (a tanuló szociális helyzetének vizsgálata után) megszüntethető a megszüntetés tárgyában hozott döntés jogerőre emelkedésének napján.

Átmeneti és zárórendelkezők

7. §

- (1) Az étkezésért fizetett térítési díj mértékét és az alkalmazható kedvezményeket külön önkormányzati rendelet szabályozza.

- (2) A törvényben biztosítottakon túl a Nemzeti Alaptanterv bevezetéséig minden oktatási intézmény osztályonként heti 2 óra felzárkóztató és 2 óra tehetséggondozó foglalkoztatást szervezhet ingyenesen.

- (3) Ez a rendelet a kihirdetés napján lép hatályba. Rendelkezéseit 1994. szeptember 1-jétől kell alkalmazni valamennyi évfolyamon.

Békéscsaba, 1994. szeptember 1.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző



**Békéscsaba Megyei Jogú Város közgyűlésének 34/1994. (IX. 1.) számú
önkormányzati rendelete az 1994. évi költségvetés módosításáról**

A 9/1994. (II. 17.) számú – az 1994. évi költségvetésről szóló – önkormányzati rendelet a következők szerint módosul:

1. §

1. § (1) Az önkormányzat költségvetésének 1994. évi összes bevétele 27 696 E Ft-tal emelkedik.
- (2) A bekezdésben foglalt bevételi főösszeg forrásonkénti részletezését az 1. számú melléklet tartalmazza.
3. § (1) Az önkormányzat költségvetésének 1994. évi összes kiadása 27 696 E Ft-tal nő.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt kiadási főösszeg felhasználásának feladatonkénti részletezését az 1. számú melléklet tartalmazza.
5. § (1) A polgármesteri hivatalhoz tartozó feladatok ellátásának működési kiadásának előirányzatát 23 696 E Ft-tal megemeli.
6. § A közgyűlés a beruházások kiadási főösszegét 4000 E Ft-tal növeli.

2. §

A 9/1994. (II. 17.) számú rendelet itt meg nem jelölt paragrafusai változatlanok maradnak.

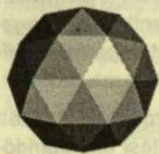
3. §

E módosító rendelet a kihirdetés napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1994. július 30. napjától kell alkalmazni.

Békéscsaba, 1994. szeptember 1.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző



**BÉKÉS MEGYÉÉRT
VÁLLALKOZÁSFEJLESZTÉSI
ALAPÍTVÁNY**

5600 Békéscsaba, Kinizsi u. 5. • Tel.: (66) 442-520 Fax: (66) 445-520

**MESTERFOGÁSOK A VEZETÉSBEN címmel,
5x1 napos gyakorlati VEZETŐI TRÉNING indul.**

Tréningvezető: DR. SÁR LÁSZLÓ,
a pszichológia tudomány kandidátusa.

A program helyszíne: Business School Békéscsaba
Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.
Tel.: 66/447-247, 459-733

A képzés díja: 15 000 Ft, melyből a vállalkozók 40% támogatást kapnak a Békés Megyeért Vállalkozásfejlesztési Alapítványtól.

• MEGYEI KÖNYVTÁR •

A családévi fotópályázatra a pályamunkák beküldési határideje: **október 1.**

- X. 1–14-ig:** A Megyei Művelődési Központ nyári gyermek-képzőművészeti táborának kiállítása a földszinti csarnokban.
- X. 5-én:** *Döbrentey Ildikó: Égbőlpottyant mesék. Játsszák: Levente Péter és Gryllus Vilmos* 9 órai kezdettel a játszóteremben. Jegyek csak elővételben: október 3-án 10–16 óráig gyerekek részére 50 Ft, felnőtteknek 100 Ft-os áron a könyvtár előcsarnokában válthatók.
- X. 8-án:** „Máktündérek, csutkanépek...” – játékkészítő foglalkozás *Kiss Ildikó* vezetésével 15 órai kezdettel a játszóteremben.
- X. 10-én és 11-én** a Garabonciás Napok vers- és prózamondóversenye 15.30, illetve 14.30 órai kezdettel a játszóteremben.
- X. 15-én:** A családévi képzőművészeti pályázat eredményhirdető, díjkiosztó ünnepsége 15 órai kezdettel az emeleti csarnokban.
- X. 17-én:** „Együtt – másképpen” – különböző képességek együttműködése a családban. II. rész: A négy pszichikus funkció. Amiben különbözünk: személyiségünk erős és gyenge pontjai. *Fehér József András* kreativitáskutató előadása 15 órai kezdettel a játszóteremben.



HETI MOZIMŰSOR

1994. szeptember 29.–október 5.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

- IX. 29.–X. 5. 16 és 18 óra:** **Brandon Lee: A HOLLÓ**
(színes, magyarul beszélő amerikai akcióhorror)
- 20 és 22 óra:** **Schwarzenegger: TRUE LIES**
(színes, magyarul beszélő amerikai akcióvígjáték)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

- ART MOZI**
- IX. 29.–X. 2. 19 óra:** **Bertrand Blier: IPI-APACS, EGY, KETTŐ, HÁROM**
(színes francia tragikomédia)
- X. 3–5. 19 óra:** **Eugene Ionesco: ORRSZARVÚ**
(színes amerikai film)
- PREMIER MOZI**
- IX. 29.–X. 5. 17 óra:** **HÜVELYK PANNA**
(magyarul beszélő, színes amerikai rajzfilm)
- IX. 29.–X. 5. 21 óra:** **HALÁL KERESZTÚTJÁN**
(magyarul beszélő, színes amerikai gengszterfilm)

HETI FILMAJÁNLAT

**ARNOLD SCHWARZENEGGER • JAMIE LEE CURTIS
TRUE LIES • KÉT TŰZ KÖZÖTT**

Színes, magyarul beszélő amerikai akcióvígjáték

Rendezte: JAMES CAMERON. A MŰFAJ LEGJELESEBB SPECIALISTÁJA, TÖBBEK KÖZÖTT A BOLYGO NEVE: HALÁL ÉS A TERMINÁTOR CÍMŰ VILÁGSIKEREK MEGALKOTÓJA.

Harry mintaférj: férfias, jóképű és intelligens, imádja a családját és a feleségét, mos, főz, takarít, 7 nyelven beszél és mellékesen a nukleáris terrorizmus elhárításával foglalkozó szervezet legtitkosabb, legprofibb



ügynöke – de pszt! – erről senki sem tud, még ő maga sem. Ebből is látszik, hogy milyen titkos a dolog.

Helen, aki az amerikai asszonyok egyhangú életét éli (ugyanis az ő hűségese élettársa a fent említett Harry), egy kis kalandra vágyik, így hát megismerkedik egy vonzó és titokzatos férfival, természetesen ő is profi titkosügynök és a nukleáris terrorizmus „népszerűsítésével” foglalkozik. Ezek után természetesen Harrynak a talpára kell állni, nemcsak a hivatalban, de otthon is.

FELHÍVÁS

A Békéscsaba Belvárosi Római Katolikus Plébánia az októberben induló idősök klubjába szeretettel várja a jelentkezőket! Érdeklődni lehet a 327-454-es telefonon, vagy személyesen Fábriánné Tomka Ágnesnél a plébánián.

A WEL-COM Iroda vállalja: ingatlanok adásvételének lebonyolítását, forgalmi értékének meghatározását, hiteles adásvételi szerződések készítését.

Ajánlataink: a Gyöngyösi utcában 3 szoba összkomfortos családi ház 2,05 M Ft; a Franklin utcában 128 m²-es családi ház 2,8 M Ft; az Ilyés utcában 170 m²-es összkomfortos családi ház 3,3 M Ft; a Kazinczy utcában 1+2 fél szobás, felújított lakás 1,7 M Ft; a Dózsa György úton 1+2 fél szobás, egyedi gázos lakás 1,85 M Ft; a Jókai úton 1 szoba+étkezős 1,4 M Ft; a Haán Lajos téren 3 szoba+étkezős, egyedi gázos lakás garázzsal 1,75 M+400 E Ft; a Tinódi utcában 2 szoba, felújított lakás 1,65 M Ft. Érdeklődni: Békéscsaba, Andrassy út 12. fszt. 10. Tel.: 453-658.

FIGYELEM!

SZÜRETI

Belépők válthatók a hotel recepcióján 900 Ft/fő áron, amely tartalmazza a vacsorát is.

Október 1-jén a Fiume téli kertjében vacsorával várjuk és bái zenével szórakoztatjuk kedves vendégeinket.

MULATSÁG!



Thermál
AUTÓSISKOLA

BÉKÉSCSABÁN

okt. 3-án, hétfőn 16 órakor.

Helye: Lázár u. 2.
(iskola a Domus mögött).

12 HAVI
RÉSZLETFIZETÉS
INGYENES TANKÖNYVBIZTOSÍTÁS

Érdeklődni a Thermál Taxi telefonján: **45-45-45**.

Jelentkezés a helyszíneken.

Tanfolyamaink hallgatói között havonta 10 db 50 000 Ft-os

NISSAN INTER-FLOTT

NISSAN autvásárlási utlványt sorsolunk ki!

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA REGIONÁLIS KUTATÁSOK KÖZPONTJA
ALFÖLDI TUDOMÁNYOS INTÉZET BÉKÉSCSABAI OSZTÁLY
Békéscsaba, Pf. 185, Szabó Dezső u. 42. • Telefon/fax: 328-577

IRODAHELYISÉGEK

összesen 90 négyzetméteren, lehetőleg egyben, bérbe adók.

Szabó Dezső u. 42. • Telefon: 441-801.

JAMINAIK,
figyelem!

Október 1-jén nyílik a
CSUBI BT. Videotéka!

Címe: Egység utca 126.
Megközelítése a Franklin utca felől.

Az első kölcsönzőknek meglepetés.
MINDENKIT SZERETETTEL VÁRUNK!

MEGHÍVÓ! BIO-gyógyhatású ágynemű-garnitúra „100% magyar gyapjú” bemutatásra hívjuk meg Önöket **szeptember 30-án, pénteken 17 órakor és október 1-jén, szombaton 10 órakor** a Vasutas Művelődési Házba (Andrássy út 79-81.).
Belépés és tombola ingyenes. **Ha eljönnek, nem bánják meg!**



NYOMDA

Termékismertető, címkék, szórólapok, névjegyek, nyomtatványok, meghívók és egyéb nyomdai termékek

tervezése, kivitelezése – továbbá

FÉNYMÁSOLÁS.

Kedvező árak, rövid határidő.

INTERTECHNIKA NYOMDA

Békéscsaba, József A. u. 2-4.
(megyeháza) Telefon: 66/441-141



Hocz & Medvegy

Telefon: 457-443, 323-845
Rádiótelefon: 06-60/388-404

**MINDENFÉLE TAKARÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL!**

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Franklin utcára nyíló építési telek eladó. Érdéklődni: Darányi sor 3. szám alatt.
- Gyümölcsös kert lakható házzal sürgősen eladó. Kút, áram van. Érdéklődni a 327-317-es telefonon.
- 3 szobás, központi fűtéses ház nagy kerttel, műhellyel eladó. Békéscsaba VII. kerület, Rajk L. u. 37. Érdéklődni 15 óra után.
- Eladom Kazinczy-ltp. 4/A. IV. 1 szoba, étkező, erkélyes 40 m²-es lakásomat. Irányár: 1 300 000 Ft. Érdéklődni mindennap 13-14 óra között.
- Társasházi lakás eladó a Nyugati kertvárosban. Békéscsaba, Szélső u. 11. Érdéklődni 17 óra után.
- Kenderfődeken gyümölcsös kis házzal, kúttal eladó. Érdéklődni: Reviczky u. 53.
- Derkovits sori garázs eladó. Érdéklődni: a 321-574-es üzenetrögzítőn telefonon. Személyesen hétköznap 17-18 óráig.
- A Veszeli-kerék melletti, Hosszú utca 154. számú zártkert eladó. Eladó továbbá 1 db 5 liter/perc új PB vízmelegítő, átesztés, valamint egy elektromos irógép. Érdéklődni telefonon, 19-20 óra között a 321-598 számon.
- 3 szobás lakás eladó mellékkeliségekkel, ipari áram van. Ugyanott 3 kerékű kerékpár rokkantnak eladó. Érdéklődni: P. Jilenniczky u. 20.
- A Dobozi út mellett hobbitelek hétvégi házzal eladó. Érdéklődni a 447-625 számon lehet.
- Kertes, összkomfortos fél ház eladó. Békéscsaba, Mikszáth u. 20.
- Békéscsabán 2 szobás Ór utcai lakás eladó. Érdéklődni a 442-008 telefonon, munkanapokon 15-18 óra között.
- Belvárosi, III. emeleti, 2 szobás, nagy konyha, telefonos lakás eladó. Érdéklődni a 60/388-850 telefonszámon lehet.
- A Corvin u. 3. szám alatt 245 m² építési telek eladó. Telefon: 324-657.
- Főnyesen 50 m²-es, egyedi gázos, I. emeleti lakás eladó, vagy ráfűtéssel kertes házra cserélhető. Telefon: 457-823.
- 2+2 fél szobás lakás a Lencsésin eladó. Telefon: 456-807.
- Veszely mögötti kert eladó. Érdéklődni: Kazinczy-lakótelep 30. C lépcsőház III/9.
- Eladók a Lencsésin I., II., III. emeleti lakások, Bütök utcai zártkert, szanuzgi nyaraló, kertes házak, tanya 6000 m² területtel, Telekgeordás, Csabaszabadban új ház, Cserváson építési telek. Vásárolnék Békéscsabán üzlethelyiséget, építési teleket. Érdéklődni: Balázs János, Békéscsaba, Petőfi u. 2., telefon: 453-664.
- Ónálló társasházban földszinti 2 szobás, erkélyes, egyedi vízőrás lakás eladó. Cím: Tündöki u. 5. (volt Kulich) fszt. 2., egész nap.
- Eladó a Lencsésin az első tízemeletesben 1 nagy + 2 fél szobás telefonos, egyedi vízőrás lakás. Telefon: 457-393.
- Két család részére, gazdálkodásra és egyéb tevékenységre is alkalmas családi ház eladó Békéscsabán, a Hajnal u. 7. alatt, valamint építési telek a Görbe utcában. Érdéklődni: Szőllő u. 23.
- 3 szobás kertes családi ház eladó. Érdéklődni: 323-731.
- Simson Star rendszámmal eladó. Telefon: 324-973.
- SEAT Ibiza GLX 1,5, benzines, 1989. évjáratú személygépkocsi és Fiat Ducato 2,5 D zárt, magastölt, hosszított, 1988. évjáratú tehérgépkocsi eladó. Telefon: 444-056.
- Üzemképes Velorexet keresek megvételre. Érdéklődni: Árpád sor 66.

JÁRMŰ

- Jó állapotú, extrákkal felszerelt 1986-os 1,8 Opel Kadett GSI eladó. Megtekinthető: Békéscsaba, Bocskai u. 4., hétköznap 9-12 és 15-18 óráig.

SZOLGÁLTATÁS

- Redőny, reluxa, harmonikájátok kedvező áron. Telefon: 323-945, kedden és csütörtökön.
- Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés és javítás. Telefon: 455-309.
- Féltengely-, hengerfej-felújítás. Érdéklődni: Bankó u. 31., telefon: 06-60/388-403.
- Ablakszigetelés légszatomnási tömítésszalaggal. Garanciával. Telefon: 326-906.
- Tetőszigetelés! Lapos cserép- és magastetők készítése, javítása garanciával. Bejelentés 9-12 óráig a 447-247/127 telefonon.
- Lakossági üvegezés, hőszigetelő üveg gyártása! Házhoz megyünk! Békéscsaba, Kétegyházi út 3. Telefon: 454-246.
- Parabola- és tetőantenna-szerelés vidékre is. Autórádió és -magnó, HIFI, videó javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931 (üzenetrögzítő).
- Színes és fekete-fehér televíziók, videók javítása. Antennaszerelés. Cím: Bankó u. 31., telefon: 06-60/388-403, üzenetrögzítő: 325-122.
- Gázkészülékek javítása, felülvizsgálata. Cím: Könyves utca 45., telefonőnyelet: 456-537, 9-12 óráig.
- Lakáskarbantartás A-tól Z-ig. Új címen, egy bevált szolgáltatás. Telefon: egész nap 321-768, Buzás László vállalkozó.
- Színes televíziók javítása hétvégén is, garanciával! Domokos Tamás, telefonőnyelet: 323-721, rádiótel: 06-30/432-827.
- Vállalkozásból visszamaradt bálás ruha olcsón eladó (egyben). Bankó A. u. 18.
- Szőnyeg- és kárpittisztító gép kölcsönzése az Óázis virág- és ajándékboltban. Cím: Stark A. u. 10., Nyugati kertváros.
- Oláh Zsolt természetgyógyász bioenergetikus rendel hétfőtől péntekig 8-18-ig. Telefon: 322-685.
- Némettanítás, -korrepetálás. Tel.: 328-901.
- Automata mosógépek javítása helyszínen, hétvégén is. Elektron GmK, Békéscsaba, Bartók B. út 4. Telefon: 325-948.

EGYÉB

- Autogéptanulmánytanfolyam indul. Telefon: 448-378.
- Gyermekszobabútor – íróasztal, székek, emeletes ágy, ruhás- és játékoszekrény – együtt, olcsón eladó. Telefon: 451-612, 17 órától.
- Sziám kiscicák eladók. Telefon: 442-020.
- Matematikából korrepetálást vállalkozó középiskolásoknak. Telefon: 451-612, 17 órától.
- Alsó tagozatos tanulók korrepetálását vállalom. Telefon: 457-489.
- Ingeny elvihetők kiscicák! Érdéklődni: Jami-na, Nagy Sándor u. 59.
- Abu Garcia horgásztermékek a Kiskeszeg horgászboltban! Békéscsaba, Jókai u. 51.
- Egyfázisú gyári terménydaráló eladó. Békéscsaba, Madách u. 17/1.
- Kiságy eladó. Telefon: 450-239.
- KERESEM Frank Herbert A Dűne messiása című könyvét. Telefon: 445-676, munkaidőben.
- Cserepes szobanövények, különleges trópusi levelűszövények, virágok, kaktuszok, gyümölcstermők (citrom, narancs, banán stb.) termelői áron eladók. Cím: Békéscsaba, Dr. Becsey O. utca 68. (volt Micsurin utca).

BÉKÉSCSABA ANNO... VÁROSUNK RÉGI ÉS MAI ARCA

A felépült katolikus templom és környezetének madártávlatból készült egykori fotója 1911-ből



A katolikus templom

A csabai katolikusok első templomát 1769–1970-ben építették báró Harruckern Ferenc és felesége támogatásával, és az első misét 1771 pünkösdjén végezték. A torony nélküli templomra csak 1820-ban került a képen látható torony, amit villámcsapás ért és rongált meg 1838-ban.

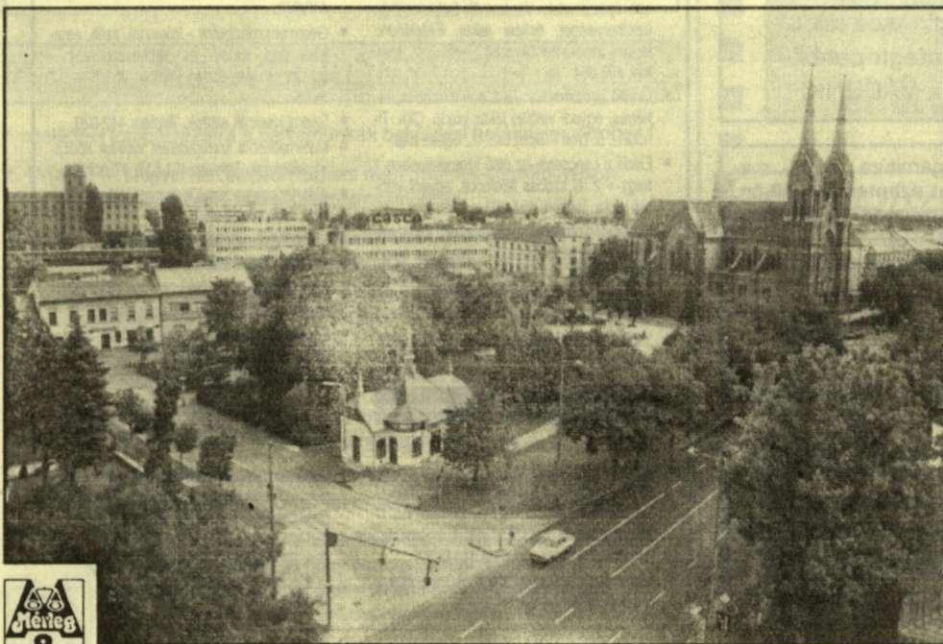
Az egytornyú templom 137 évig szolgált, majd lebontásra került.

Helyére Hofhauser Antal budapesti műépítész tervezett XIII. századi gót stílusú kéttornyú templomot, melyet

1931-ben így örökítette meg a fotós a templomot és környékét. A templom két oldalán már felépültek a háromemeletes épületek



A templom és a dúslombú fákkal övezett Kossuth tér 1994-ben a magasból fotózva



az építő Bányai, Lipták, Klenk vállalkozók kiviteleztek. A 45x20 méteres alapú, sárga-vörös préselt téglából, 212 000 korona költséggel felépült templomot – jövőre 85 éve – 1910. június 12-én, vasárnap Fetser Antal káptalan helynök szentelte fel. A 3000 főt befogadó templomba az orgonát 1914-ben állították fel. A falakat díszítő stációképek (Orbán Antal iparművész-tanár munkája) 1926-ban készültek. Egy év múlva pedig a művészi festett ablakok is helyükre kerültek.

GÉCS B.